

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

доц., к.п.н.

(должность, уч. степень, звание)

П.М. Алексеева

(инициалы, фамилия)

(подпись)

« 24 » июня 2021 \_\_ г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	40.03.01
Наименование направления подготовки/ специальности	Юриспруденция
Наименование направленности	Государственное право
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург– 2021\_\_



## **Аннотация**

Дисциплина «Иностранный язык» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 40.03.01 «Юриспруденция» направленности «Государственное право». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-4 «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием и совершенствованием языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических, стилистических), развитием навыков чтения и письма, развитием навыков устной речи, знакомством с речевым этикетом, расширением лингвострановедческих и социокультурных знаний.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, консультации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Язык обучения по дисциплине «английский », «немецкий», «французский».

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

### 1.1. Цели преподавания дисциплины

Целью дисциплины является овладение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого иностранного языка с учетом развития общей и коммуникативной компетенций (лингвистической, социокультурной и прагматической) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности.

В области воспитания личности целью подготовки по данной дисциплине является формирование социально-личностных и общекультурных компетенций, таких качеств, как целеустремленность, организованность, трудолюбие, ответственность, гражданственность, коммуникативность, толерантность и др.

1.2. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3.1 знать принципы построения устного и письменного высказывания на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации, в том числе в цифровой среде УК-4.У.1 уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием цифровых средств УК-4.В.1 владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языке(ах), в том числе с использованием цифровых средств

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- иностранный язык;
- история.

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- иностранный язык в сфере юриспруденции;
- история государства и права зарубежных стран.

### 3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№1
1	2	3
<b>Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)</b>	2/ 72	2/ 72
<b>Из них часов практической подготовки</b>		
<b>Аудиторные занятия, всего час.</b>	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)		
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
экзамен, (час)		
<b>Самостоятельная работа, всего (час)</b>	38	38
<b>Вид промежуточной аттестации:</b> зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Зачет	Зачет

Примечание: \*\* кандидатский экзамен

### 4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий. Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
<b>Семестр 1</b>					
Раздел 1. Тема 1.1. Грамматика для продуктивного усвоения Тема 1.2 Профессионально-ориентированное чтение текстов по широкому профилю факультета		4  6			12
Раздел 2. Тема 2.1 Грамматика для рецептивного усвоения Тема 2.2 Профессионально - ориентированное чтение		6			12

		8			
Раздел 3.					14
Тема 3.1 Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте		5			
Тема 3.2 Профессионально-ориентированное чтение текстов по профилю специальности		5			
Итого в семестре:		34			38
Итого:	0	34	0	0	38

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### 4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	<b>Учебным планом не предусмотрено</b>

#### 4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
<b>Семестр 1</b>					
1	<b>Английский язык</b> 1. Имя существительное: множественное число, притяжательный падеж. 2. Местоимения. 3. Времена групп Indefinite, Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous.	Решение ситуационных задач	4		1

	<p>4. Местоимения. Великобритания, Лондон</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Презенс слабых, сильных, модальных и возвратных глаголов. 2. Будущее время Bekanntschaft. Meine Familie. Unsere Universität.</p> <p><b>Французский язык</b></p> <p>1. Présent; Глаголы avoir, être; Adjectifs possessifs; Articles 2. Participe passé 3. Passé composé 4. Pronoms possessifs</p> <p>Ma famille. Mon appartement</p>				
2	<p>Профессионально- ориентированные тексты по широкому профилю факультета: История права. Правовые системы. Классификация законов.</p>	Дискуссия	6		1
3	<p><b>Английский язык</b> Past and Future Perfect Tenses. Числительные Russia 2. St Petersburg</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Повелительное наклонение. 2. Отрицания “nicht” и “kein”. 3. Предлоги с Dativ, Akkusativ, Genitiv, с Dat. + Akk. St.Petersburg. Die Bundesrepublik Deutschland: Geogr.Lage. Staatliches, Wirtschaft</p>	Решение ситуационных задач	6		2

	<b>Французский язык</b> 1. Articles 2. Participe passé 3. Passé composé Ma journée de travail. Le temps et les saisons				
4	Профессионально-ориентированные тексты по профилю Международное право.	Дискуссия	8		2
5	Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте – USA, Great Britain, BRD, Österreich, Schweiz, Berlin, Wien, Frankreich, Paris. <b>Английский язык</b> 1. Сослагательное наклонение. 2. Условные предложения <b>Немецкий язык</b> 1. Причастие I и причастие II. 2. Обособленные причастные обороты. 3. Распространенное определение. 4. zu + Partizip I. <b>Французский язык</b> 1. Futur immédiat 2. Passé immédiat 3. Article partitif 4. Participe présent 5. Gérondif 6. Subordonnée participale 7. Proposition infinitive	Дискуссия и решение ситуационных задач	5		3
6	Профессионально-ориентированное чтение текстов по профилю специальности: Международное право	Дискуссия	5		3
Всего			34		



#### 4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
<b>Учебным планом не предусмотрено</b>				
	Всего			

#### 4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

**Учебным планом не предусмотрено**

#### 4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час
1	2	3
<b>Самостоятельная работа</b>		
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	19	19
курсовое проектирование (КП, КР)		
расчетно-графические задания (РГЗ)		
выполнение реферата (Р)		
Подготовка к текущему контролю (ТК)		
домашнее задание (ДЗ)	19	19
контрольные работы заочников (КРЗ)		
<b>ВСЕГО</b>	<b>38</b>	<b>38</b>

### 5. Перечень учебно-методического обеспечения

для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

### 6. Перечень печатных и электронных учебных изданий

Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляро в библиотеке (кроме электронны х экземпляро в)
<a href="https://znanium.com/catalog/product/1028636">https://znanium.com/catalog/product/1028636</a>	Шевелева, С. А. Шевелёва, С.А. Английский для юристов: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по юридическим специальностям / С.А. Шевелёва. — 2-е изд., стереотип. — М. : ЮНИТИ-ДАНА,2017.- 433с. - ISBN 978-5-238- 01190-5. - Текст : электронный.	
<a href="https://znanium.com/catalog/product/1056012">https://znanium.com/catalog/product/1056012</a>	Сидоренко, Т. В. Essential English for Law (английский язык для юристов) : учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шагиева. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 282 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978- 5-16-005665-4. - Текст : электронный.	
<a href="https://znanium.com/catalog/document?id=341244">https://znanium.com/catalog/document?id=341244</a>	Лебедева, А.А. Английский язык для юристов. Предпринимательское право. Перевод контрактов: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / А.А. Лебедева. - М. : ЮНИТИ- ДАНА, 2017. - 231 с. - ISBN 978-5-238-01928-4. - Текст : электронный.	
<a href="https://e.lanbook.com/book/172666">https://e.lanbook.com/book/172666</a>	Жиронкина, О. В.	

	Professional English for lawyers = Английский язык профессионального общения для юристов : учебное пособие / О. В. Жиронкина	
<a href="http://89.218.140.251/ЕК.pdf">http://89.218.140.251/ЕК.pdf</a>	Попова, Ирина Николаевна. Французский язык = Manuel de francais : учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков	
<a href="https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html">https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html</a>	Иванченко, А. И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи .	
<a href="https://www.academia.edu/16414354">https://www.academia.edu/16414354</a>	Шейпак С.А. Французский язык для юристов: Учебное пособие.	
<a href="https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992509052.html">https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992509052.html</a>	Иванченко, А. И. Грамматика французского языка в упражнениях : 400 упражнений, комментарии, ключи . Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт].	
<a href="https://urait.ru/bcode/468498">https://urait.ru/bcode/468498</a>	Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 299 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02884-3	
<a href="https://urait.ru/bcode/470482">https://urait.ru/bcode/470482</a>	Смирнова, Т. Н. Немецкий язык для юристов. Deutsch für Juristen + аудиозаписи в ЭБС : учебник для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 167 с. — (Высшее образование).	

## 7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	Электронно-библиотечная система «Лань»
<a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	Образовательная платформа «Юрайт»
<a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>	Электронно-библиотечная система Znanium.com
<a href="http://www.multitran.ru/">http://www.multitran.ru/</a>	интернет-система двуязычных словарей
<a href="http://venables.co.uk">venables.co.uk</a>	сборник информации о юриспруденции в Великобритании и Ирландии
<a href="http://lawsources.com">lawsources.com</a>	информация о законах и юридических актах США, Канады и Мексики
<a href="http://Information%20Law%20and%20Policy,International%20Environmental%20Law,Environmental%20Law%20and%20Policy,Punishment,Culture%20and%20Society,Aims%20and%20Limits%20of%20the%20Criminal%20Law,Juvenile%20Delinquency%20and%20Juvenile%20Justice">Information Law and Policy,International Environmental Law, Environmental Law and Policy, Punishment, Culture and Society, Aims and Limits of the Criminal Law, Juvenile Delinquency and Juvenile Justice</a>	лекции-подкасты и видео из университета Berkley, California
<a href="http://law.com">law.com</a> <a href="http://thelawyer.com">thelawyer.com</a> <a href="http://legalweek.com">legalweek.com</a> <a href="http://breakinglegalnews.com">breakinglegalnews.com</a> <a href="http://legalnews.com">legalnews.com</a>	Новости, газеты и журналы на английском для юристов
<a href="http://venables.co.uk">venables.co.uk</a>	сборник информации о юриспруденции в Великобритании и Ирландии
<a href="http://www.lemonde.fr/">http://www.lemonde.fr/</a> <a href="http://www.lexpress.fr/">http://www.lexpress.fr/</a> <a href="http://www.humanite.fr/">http://www.humanite.fr/</a> <a href="http://www.ifspb.com/">http://www.ifspb.com/</a> <a href="http://www.alleng.ru">www.alleng.ru</a> <a href="http://www.francuzskiy.fr">http://www.francuzskiy.fr</a> <a href="http://baihou.ru/ef">http://baihou.ru/ef</a>	ежедневное французское издание еженедельное французское издание ежедневное французское издание сайт Французского института в Петербурге сайты для изучающих французский язык
<a href="http://www.rzblx10.uni-">www.rzblx10.uni-</a>	Информационная система с базами

<a href="http://regensburg.de/dbinfo/detail.php?bib_id=fhki&amp;colors=&amp;ocolors=&amp;lett=a&amp;titel_id=865">regensburg.de/dbinfo/detail.php?bib_id=fhki&amp;colors=&amp;ocolors=&amp;lett=a&amp;titel_id=865</a>	данных по юриспруденции на немецком языке
<a href="#">hinweiseite   juris Das Rechtsportal</a>	Интернет-портал по юриспруденции на немецком языке

## 8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	<b>Не предусмотрено</b>

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	<b>Не предусмотрено</b>

## 9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1.	Учебная аудитории для проведения практических занятий – укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.	
2.	Помещение для самостоятельной работы Специализированная мебель, возможность подключения к сети «Интернет» по Wi-Fi и доступ в электронную информационно-образовательную среду организации. Доступ к подписным ресурсам: «Электронно-библиотечная система Znanium.com», «Издательство Лань. Электронно-библиотечная система», «Электронно-библиотечная система eLibrary», реферативная база данных Scopus и пакет полнотекстовых статей Article Choice, база данных Web of Science. Копир-принтер Kyocera KM-2550	

3.	Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации – укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.	
----	---	--

## 10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Зачет	Список вопросов; Тесты; Задачи.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 – Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал;</li> <li>– уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;</li> <li>– опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления;</li> <li>– умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– свободно владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;</li> <li>– не допускает существенных неточностей;</li> <li>– увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;</li> <li>– аргументирует научные положения;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы;</li> <li>– допускает несущественные ошибки и неточности;</li> <li>– испытывает затруднения в практическом применении знаний направления;</li> <li>– слабо аргументирует научные положения;</li> <li>– затрудняется в формулировании выводов и обобщений;</li> </ul>

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
	– частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	– обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
	<b>Учебным планом не предусмотрено</b>	

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
1	Перевод со словарем предложенного текста на изучаемом иностранном языке.	УК-4.3.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1
2	Беседа по теме устной практики с проверкой знаний практической грамматики изучаемого иностранного языка (будущая специальность, мой университет, мой родной город).	УК-4.3.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	<b>Учебным планом не предусмотрено</b>

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
1	<b>Match words and definitions</b> Forgery; put on probation; a fine; threatening; violent; arms 1) Allowed to remain free but only under supervision; 2) Punishment in the form of money you have to pay the Court; 3) Signing a check or some other document with another person's name;	УК-4.3.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1

	4) Weapons; 5) Indicating imminent danger or harm; 6) Marked by extreme force or sudden intense activity.	
--	---	--

№ п/п	Примерный перечень контрольных задач
1.	<p><b>Перепишите данные ниже предложения. Определите по грамматическим признакам, какой частью речи является слово, оформленное окончанием - s, и какую функцию это окончание выполняет, т.е. служит ли оно:</b></p> <p><i>а) показателем 3 лица ед. ч. в Present Indefinite,</i>  <i>б) признаком множественного числа имени существительного,</i>  <i>в) показателем притяжательного падежа имени существительного.</i></p> <p><b>Переведите на русский язык.</b></p> <p>1.The lectures of Professor Nelson are very interesting. 2.He lectures on Mathematics. 3. What is your friend's profession? 4. Each lesson lasts 45 minutes. 5. In autumn leaves begin to fall from the trees. 6. The train leaves at nine.</p>
2.	<p><b>Перепишите следующие предложения, содержащие разные формы сравнения, и переведите на русский язык.</b></p> <p>1. The more often you visit the Hermitage, the more you admire it. 2. Winter is the coldest season of the year. 3. Moscow today is 5 times as big as at the beginning of the 20-th century. 4. St. Petersburg is the second largest city after Moscow. 5.The St. Petersburg University is not so old as the Moscow or Kazan Universities.</p>
3.	<p><b>Перепишите и письменно переведите предложения, обращая внимание на перевод неопределенных местоимений и наречий.</b></p> <p>1. Everywhere in Moscow you will see new buildings. 2. The lecturer will tell us something about the history of Great Britain. 3. Any station in our Metro is very clean and beautiful. 4. Some new districts appeared in St.Petersburg during the last 5 years. 5. You couldn't find this book anywhere. 6. Anyone who comes to St.Petersburg tries to visit the Hermitage. 7. No engineer can solve this problem without the help of computers.</p>
4.	<p><b>Перепишите данные предложения, определите в них видо-временные формы глаголов и укажите их инфинитив. Переведите предложения на русский язык.</b></p> <p>1. In 1712 St.Petersburg became the capital of Russia. 2. For citizens of St.Petersburg the embankment of the Neva is one of the most beautiful places in the world. 3. St.Petersburg got its name in 1703. 4. I shan't go out now as I have much work to do. 5. They do their shopping every day.</p>
5.	<p><b>Перепишите предложения; подчеркните Participle I, Participle II и установите функции каждого из них, т.е. укажите, будет ли оно определением, обстоятельством или составной частью глагола-сказуемого. Предложения переведите.</b></p> <p>People, working in fanning, take a great risk if they decide to use untried new techniques. 2. The transition from a system of common ownership to a system of private ownership has never occurred before' on a wide scale. 3. So far the experiment in farming is doing well in Poland. 4. Shifting from communism to capitalism many countries have to overcome serious</p>



	<p>economic problems. 5. Producing in the most sufficient manner entrepreneurs get high profits.</p>
6.	<p><b>Переведите предложенный текст:</b>  In Deutschland gibt es nach einer Untersuchung der Universität Hamburg 7,5 Millionen funktionale Analphabeten. Diese können zwar einzelne Sätze lesen und schreiben, <b>sind</b> aber nicht <b>in der Lage</b>, einen Text wie zum Beispiel eine <b>Arbeitsanweisung</b> zu lesen und zu verstehen. 4,3 Millionen von ihnen sprechen Deutsch als Muttersprache.  Zu ihnen gehörte auch der heute erfolgreiche Kinderbuchautor und <b>Verlagsinhaber</b> Tim-Thilo Fellmer. An seine Schulzeit hat er heute kaum gute Erinnerungen. Es war für ihn eine sehr große <b>Belastung</b>, nicht lesen zu können und dieses Problem immer verstecken zu müssen. Zeit für eine besondere <b>Förderung</b> durch die Lehrer an seiner Schule gab es nicht.  Um <b>den Alltag zu meistern</b>, finden Analphabeten <b>im Laufe der Jahre</b> verschiedene <b>Tricks</b> und <b>Ausreden</b>. Wenn sie ein Formular ausfüllen sollen, behaupten sie zum Beispiel, ihre Brille vergessen oder sich die Hand verletzt zu haben. Oft lernen sie auch die für sie im Arbeitsleben wichtigen Texte <b>auswendig</b>, um sie nicht wieder lesen zu müssen.  Analphabetismus ist in Deutschland immer noch ein <b>Tabu-Thema</b>. Deshalb bedeutet der Besuch eines <b>Alphabetisierungskurses</b> für viele <b>Betroffene</b> oft auch eine sehr <b>große Überwindung</b>. Tim-Thilo Fellmer hat sich erst mit Mitte zwanzig dazu entschließen können. Zehn Jahre später hatte er schließlich <b>ausreichende</b> Lese- und Schreib<b>kompetenzen</b> – eine lange Zeit, die sich am Ende aber für ihn <b>gelohnt</b> hat.</p>
7.	<p><b>Fragen zum Text</b></p> <p><b>1. Analphabeten sind nur Menschen, die ...</b>  a) nie eine Schule besucht haben.  b) nicht aus Deutschland kommen.  c) nicht lesen und schreiben können.</p> <p><b>2. Alphabetisierungskurse sind Kurse, ...</b>  a) in denen Kinder lesen und schreiben lernen müssen.  b) in denen nur Ausländer lesen und schreiben lernen dürfen.  c) in denen alle Erwachsenen lesen und schreiben lernen können.</p> <p><b>3. Es ist in Deutschland ..., offen über Analphabetismus zu sprechen.</b>  a) streng verboten  b) nicht üblich  c) normal</p> <p><b>4. Welche der drei Bedeutungen entspricht dem folgenden Satz: "Viele Analphabeten haben Ausreden, um nicht lesen und schreiben zu müssen"?</b>  a) Analphabeten reden aus, um gerade nicht lesen und schreiben zu müssen.  b) Analphabeten lernen alles auswendig, um gerade nicht lesen und schreiben zu müssen.  c) Analphabeten geben einen falschen Grund dafür an, warum sie gerade nicht lesen und schreiben können.</p> <p><b>5. Welche der drei Bedeutungen entspricht dem folgenden Satz: "Er hat eine ausreichende Lesekompetenz".</b>  a) Er ist in der Lage zu lesen.  b) Er ist intelligent genug, um zu lesen.  c) Er darf offizielle Texte lesen.</p>

8.	<p><b>Переведите предложенный текст:</b>  Die Zahlen <b>lingen dramatisch</b>: Über eine halbe Million Deutsche sollen internetsüchtig sein – doppelt so viele wie beim <b>Glücksspiel</b>. Allerdings fehlen noch genaue <b>Daten</b> darüber, was genau unter <b>Internetsucht</b> zu verstehen und welches Verhalten problematisch ist. Die Forschung <b>steckt</b> auf diesem Gebiet noch <b>in den Kinderschuhen</b>. Eine Befragung durch das <b>Bundesgesundheitsministerium</b> von etwa 15.000 Internetnutzern zwischen 14 und 64 Jahren hat erste interessante Ergebnisse gebracht. Überraschend ist vor allem, dass 14- bis 16-jährige Mädchen mit fast fünf Prozent etwas stärker als internetsüchtig <b>eingeschätzt</b> werden als <b>gleichaltrige</b> Jungen. Der Lübecker Suchtexperte und Verantwortliche für die Untersuchung Hans-Jürgen Rumpf vermutet als Grund dafür die besondere <b>Anziehungskraft</b> von <b>sozialen Netzwerken</b> auf weibliche Jugendliche. Sie <b>sind empfänglicher</b> für positive Reaktionen auf ihre Person und verbringen daher mehr Zeit dort als Jungen. Bei denen haben dagegen Online-Spiele das größte <b>Suchtpotenzial</b>. Doch wie kann Internet-Sucht behandelt werden? Eine totale <b>Abstinenz halten</b> sowohl Rumpf als auch die <b>Drogenbeauftragte</b> der Bundesregierung Mechthild Dyckmans <b>für</b> unrealistisch. Zu wichtig ist das Internet im Alltag geworden. Dyckmans findet, dass <b>Hilfsbedürftige</b> vielmehr in Therapien einen <b>kontrollierten Umgang</b> mit dem Internet erlernen müssen.</p>
9.	<p>Fragen zum Text</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internetsüchtig sind Menschen, die ... <ol style="list-style-type: none"> <li>a) auch süchtig nach Glücksspielen sind.</li> <li>b) ohne Internet nicht leben können und zu lange im Internet sind.</li> <li>c) gerne Online-Spiele spielen und Facebook nutzen.</li> </ol> </li> <li>2. 14- bis 16 jährige Mädchen sind gerne in sozialen Netzwerken aktiv, weil ... <ol style="list-style-type: none"> <li>a) sie interessanter als Online-Spiele sind.</li> <li>b) sie nicht süchtig machen.</li> <li>c) sie dort mit anderen in Kontakt treten und sich präsentieren können.</li> </ol> </li> <li>3. Gegen Internetsucht ... <ol style="list-style-type: none"> <li>a) hilft nur ein striktes Internetverbot.</li> <li>b) hilft die Kontrolle durch die Bundesregierung.</li> <li>c) helfen Gespräche mit Ärzten und Therapeuten, die den Betroffenen einen neuen Umgang mit dem Internet zeigen.</li> </ol> </li> <li>4. Suchtexperte Rumpf und Drogenbeauftragte Dyckmans halten nichts ... einem kompletten Internet-Verzicht. <ol style="list-style-type: none"> <li>a) von</li> <li>b) für</li> <li>c) vor</li> </ol> </li> <li>5. Ein Leben ... Internet können sich viele Menschen nicht mehr vorstellen. <ol style="list-style-type: none"> <li>a) mit</li> <li>b) ohne</li> <li>c) für das</li> </ol> </li> </ol> <p>Arbeitsauftrag  Rollenspiel: Ihr Sohn/ Ihre Tochter surft in seiner/ihrer Freizeit nur im Internet. Er/sie hat kein Interesse mehr daran, sich mit Freunden zu treffen. Führen Sie ein Gespräch mit ihr/ihm über sein/ihr Verhalten und diskutieren</p>

	<p>Sie darüber, wie viele Stunden Internet-Nutzung Sie für sinnvoll halten. Überlegen Sie auch, wie Sie ihm/ihr dabei helfen können, weniger Zeit im Internet zu verbringen. Spielen Sie das Gespräch anschließend in der Klasse vor.</p>
10.	<p>Переведите предложенный текст: Die deutschen Dialekte sterben langsam aus. Eine Akademie in Köln tut etwas dagegen: Seit 1983 bietet die Institution Kurse für Kölsch an – und damit ist nicht das Bier gemeint.</p> <p>In Dr. Bernd Hambüchens Kurs in der "Akademie <b>för uns kölsche Sproch</b>" sitzen alte Damen neben Geschäftsleuten und Studenten. Alle Teilnehmer haben etwas gemeinsam: die Lust auf Kölsch – den Kölner Dialekt. Wer möchte, kann nach zwei <b>Semestern</b> eine Sprachprüfung machen und das sogenannte "Kölsche <b>Abitur</b>" bekommen.</p> <p>Dr. Hambüchen sagt, dass man Kölsch lernen kann, und erklärt, wie das geht: "Sie müssen ein gutes 'L' sprechen, ein gutes 'ääääi', und am besten <b>mit</b> dem 'sch' und dem 'ch' nicht so wirklich <b>Bescheid wissen</b>." Er glaubt, dass die meisten Leute Kölsch lernen, um sich in Köln besser unterhalten zu können.</p> <p>Der Leiter der Akademie, Professor Hans-Georg Bögner, hat eine andere These: In Zeiten der <b>Globalisierung</b>, so Bögner, suchen immer mehr Menschen eine Verbindung zu ihrer Heimat. Dr. Georg Cornelissen, der in einem <b>Sprachforschungsinstitut</b> im <b>Rheinland</b> arbeitet, unterstützt diese These. Er <b>weist</b> aber auch <b>darauf hin</b>, dass Dialekte in Deutschland immer weniger gesprochen werden. Besonders in Norddeutschland sind viele fast ausgestorben.</p> <p>Um die kölsche Sprache zu retten, organisiert die Akademie sogar "Kölsch-AGs" an Kölner Schulen. Bögner sagt: "Wir wollen mit solchen Programmen Kölsch lebendig halten. Ansonsten <b>fällt</b> unser Dialekt <b>auseinander</b>." In Köln <b>heißt</b> es nämlich: "<b>Wat fott es, es fott</b>."</p>
11.	<p><b>Fragen zum Text</b></p> <p><b>1. Welche Aussage ist richtig? "För uns kölsche Sproch" ist ...</b></p> <p>a) ein Gymnasium, an dem man das Abitur machen kann. b) eine Institution, die den Kölner Dialekt unterrichtet. c) ein Institut, das Sprachen erforscht.</p> <p><b>2. Dr. Bernd Hambüchen glaubt, dass die meisten Kölsch lernen, ...</b></p> <p>a) damit sie sich in Köln besser verständigen können. b) weil sie eine Verbindung zu ihrer Heimat suchen. c) um zu verhindern, dass Kölsch ausstirbt.</p> <p><b>3. Wenn man "mit dem 'sch' und dem 'ch' nicht so wirklich Bescheid" weiß, ...</b></p> <p>a) dann macht man viele Rechtschreibfehler. b) dann ist man Kölner. c) dann sagt man zum Beispiel "Mädschen" statt "Mädchen".</p> <p><b>4. Eine These kann man nicht nur haben, sondern auch ...</b></p> <p>a) unterstützen. b) meinen. c) halten.</p> <p><b>5. Welche Aussage stimmt gar nicht? Bögner sagt: ...</b></p> <p>a) Wenn wir den Kölner Dialekt nicht lebendig halten, fällt er auseinander. b) Nicht die Dialekte sollen auseinanderfallen, sondern die Hochsprache. c) Wer die Dialekte am Leben halten will, sollte sie auch lernen.</p>

	<p><b>Arbeitsauftrag</b>          Wählen Sie drei der fünf angegeben kölschen Sprüche aus und versuchen Sie (auch mit Hilfe des Internets) herauszufinden, was sie bedeuten. Schreiben Sie zusammen mit einem Partner einen Dialog, in dem einer dieser Sprüche auftaucht.</p> <p>a) Et kütt, wie et kütt.          b) Et hätt noch immer jot jejange.          c) Wat wellste maache?          d) Leever rich un jesund als ärm un krank.          e) Kenne mer nit, bruche mer net, fott domet.</p>
--	---

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	<b>Не предусмотрено</b>

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

## 11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

### Требования к проведению практических занятий

**Подготовка к практическому занятию** включает два этапа: 1) организационный; 2) закрепление и углубление полученных знаний.

На первом этапе студент планирует свою самостоятельную работу, которая включает:

- уяснение задания на самостоятельную работу;
- подбор рекомендованной литературы;
- составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки.

Составление плана дисциплинирует и повышает организованность в работе.

Второй этап включает непосредственную подготовку студента к занятию. Начинать надо с изучения рекомендованной литературы. Работа с рекомендованной литературой обязательна. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых вопросов. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале.

В процессе подготовки к занятиям рекомендуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретается практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь.

При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю. Идя на консультацию, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения.

В начале занятия студенты под руководством преподавателя более глубоко осмысливают основные положения по теме занятия, раскрывают и объясняют основные положения публичного выступления. В процессе творческого обсуждения и дискуссии вырабатываются умения и навыки использовать приобретенные знания для ораторской деятельности.

Записи имеют первостепенное значение для самостоятельной работы студентов. Они помогают понять построение изучаемого материала, выделить основные положения, проследить их логику.

Ведение записей мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. Следует помнить: у студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд подсобных материалов для быстрого повторения прочитанного, для мобилизации накопленных знаний. Особенно важны и полезны записи тогда, когда в них находят отражение мысли, возникшие при самостоятельной работе.

#### 11.2. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:  
- учебно-методический материал по дисциплине.

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой